

La Yeu de l'Empordá

Any XXXII.- Època 2.^a

Figueres, 28 de febrer de 1931

Preu: 15 cts.- N.º 1377

Preus de subscripció :

Península 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 > >

Redacció i Administració: Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Imprenta, Llibreria i Papereria,
Forn Baix, 5

Franqueo
convenido



N'Ignasi Fages de Climent

ADVOCAT I LLICENCIAT EN FILOSOFIA I LLETRES

VIDU DE NA LLUISA DE CLIMENT

morí a Madrid el 22 del corrent, rebut el Sagament de la Penitència i la Benedicció Apostòlica

— (D. E. P.) —

Els seus fills, fill i filla polítics, néts, pare, germans i parents tots, en fer saber als amics i coneguts semblant perdua, els preguen de tenir-lo present en llurs oracions i assistir als funerals que en sufragi de la seva ànima se celebraran el proxim dimecres, 4 de març, a les 10, a la nostra Església Parroquial.

Després dels Ofícis les misses de perdó.

Figueres, febrer de 1931.

No es convida particularment.

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFЕCCIО MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÉSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla). Tel. 131.B.

FIGUERES

Débiles

tomado
de
acreditado

Elíxir Callol

que da Vida y Juventud

es } rápido
científico
agradable

Impremta i Llibreria "La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.

YOGHOURT FERRAN

Preparat diàriament

Aliment de fàcil digestió indicat per als que sofreixen de l'Estòmag i Ventrell

Pectoral Ferran

Cura la TOS i combat les afecions de l'aparell respiratori

TOPIC TRIUMPH

cura els

PENELLONS

Centre d'Específics,
Sérums i Vacunes

Dipòsit de BRAGUERS

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sifilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Règia de la Banca Privada

COMPTECS CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les plac d'Espanya i l'estrange.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en mòeda nacional i estrangera, a la vista termini.

PRESTECOS i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS. — Subscripcions a emprèstitos.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.



ELS ENUTJOSOS REFREDATS
que fan l'hivern tant detestable,
amb prou feines duran un dia,
si es tractan amb

**XAROP
PUIG**

Demani XAROP
PUIG a totes les
bones Farmàcies.
Es ven a Pts. 5'00
el flasc

L'esposa moderna, iniciada amb la
cura de malats, dosifica a l'espòs
amb aquest excel·lent XAROP al primer síntoma
de REFREDAT TOS. BRONQUITIS, etc. evitant
així les PULMONIES i altres perilloses malalties de
les vies respiratòries.



EL COMPLEMENT
IDEAL del acreditat
POMADA PUIG

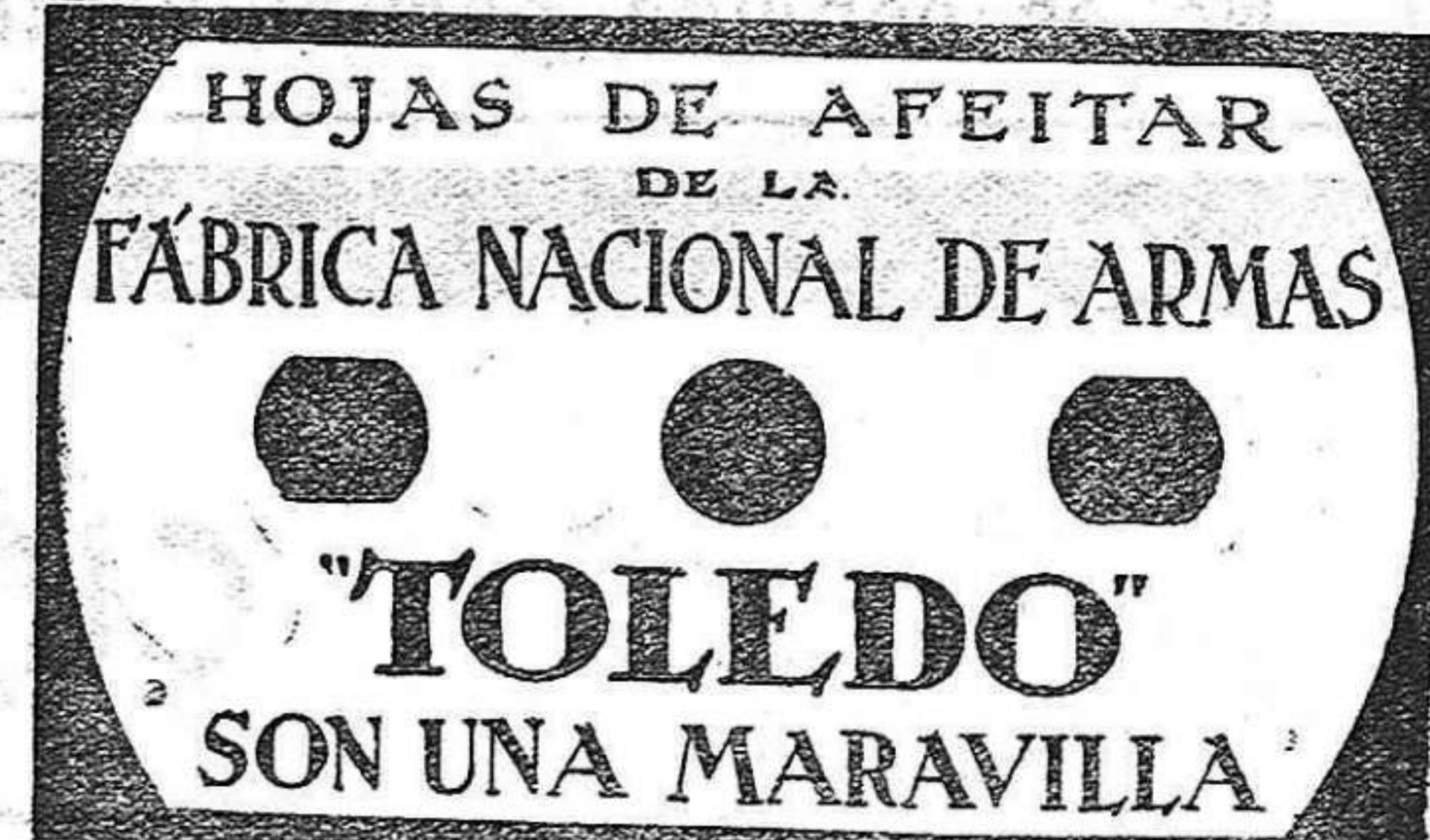
de productes volàtils indicadíssims per a tratar
exteriorment les afeccions pulmonars.



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFFRE
FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 7



Dipòsit per a Catalunya i Balears: Productes Nacionals S. A., Rambla de Canaletes, 9, Barcelona.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pants
lons, jersey, toreres, «refajos», etc
etc., de cotó, llana, fil, seda o estam
de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamans corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERN**
Forn Baix, 4. — FIGUERES

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



Premiada amb la Medalla d'Or
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics • Sèrums • Específics
Vacunes • Ortopèdia • Injectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. - FIGUERES

Nou Atwater - Kent - Radio

MODEL 1931

Demaneu-ne una demostració a

FOTOGRAFIA TORT

Monturiol, 18 - FIGUERES - Caamaño, 17

Gramofons -- Discos -- Articles fotogràfics

Cinemes PATHÉ BABY des de 100 pessetes.

Banc Comercial de Barcelona

Capital 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
CASA CENTRAL: Passeig de Gràcia, 3 i 5, Barcelona

Sucursals i Agències: Amposta, Arbós del Penedès, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleida, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora d'Ebre, Morell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, Tarragona-Borsí, Tàrrega, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca.

Comptes corrents. — Comptes d'Estalvi. — Imposicions a termini. — Negociació i cobrament de lletres. — Girs i transferències. — Monedes estrangeres. — Compra i venda de valors. — Negociació de cupons. — Descomptes i préstecs. — Dipòsit de valors.

Agència de Figueres: Plaça (Rambla), 11. - Telèf. 141.

"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTA VOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa LUIS GIFRE
FIGUERAS, Monturiol, 7
Teléfono 78.

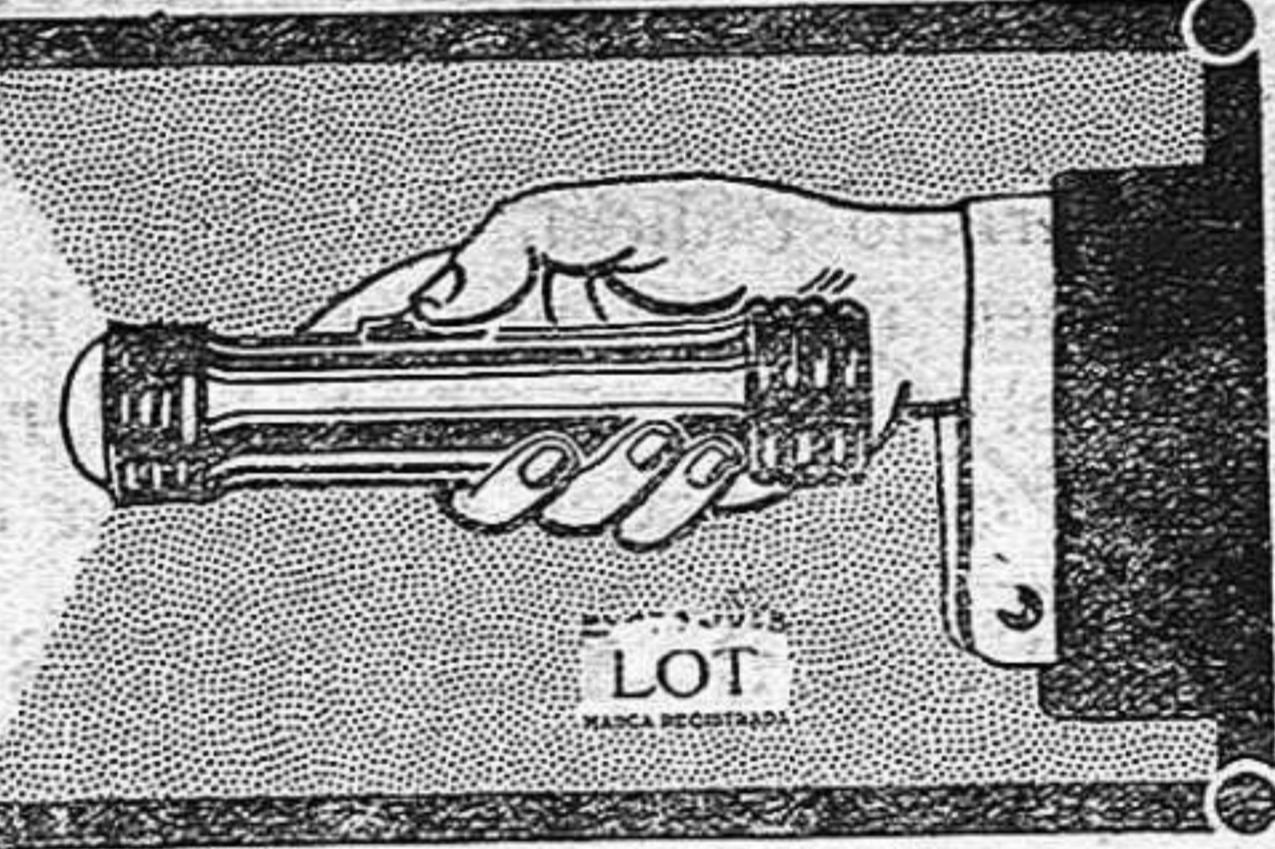


Al camp i a la ciutat

AMB UNA LÀMPARA DE MÀ
I PILA ELÈCTRICA

LOT

TINDREU LLUM BLANCA I SEGURA
A TOT ARREU



De venda: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12
Andreu Sunyer, Girona, núm. 25 - Figueres

Moderna Perruqueria per a Dames i Senyors

Baldomer Moncanut

Enginyers, núm. 2. - FIGUERES

Serveis complets de Perruqueria per a Senyors dotat
del més modern utilitatge.

Saló especial per a Dames, separat del primer i amb
entrada independent, i adequat a les més
noves creacions de la moda en el tall del cabell.

Servei acuradíssim.



Instrumental asèptic.

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de París, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies
Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

CONSULTORI-MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía

Columbia Radio Corporation

Allied Radio Corporation

El Super Knight Columbia, 8 llàmpares, amb alta veu dinàmic (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model Columbia 1931, 5 llàmpares «screen grid» i alta veu dinàmic, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses còsoles

Agent exclusiu: A. Ribas de Conill

Audicions i proves: Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres

Curació de l'Hèrnia (Trencadura) sense operació

La curació radical, definitiva i garantida de l'hèrnia, és qüestió de ben pocs dies i sense produir cap destorb en les ocupacions ordinàries, mitjançant el mètode original del Dr. PIÑA MESTRE de Barcelona, procediment que practica en aquesta ciutat el

Metge En Lluís Sala Oliveras,

al seu despatx de la Plaça de Catalunya, 17, tots els dies, menys els dies festius, de 11 a 12, i a hores especials prèviament convingudes.

= Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

= Bunyols frescos i d'exquisit gust. Se'n venen a la botiga de comestibles de Manuel Juncà, Alt de Sant Pere, 13.

= Paper de diaris vells, per a embolicar. De venda en aquesta llibreria de LA VEU.

= Un exquisit Quina?

Kynot

Proveu-lo i us en convencereu. Als cafès i bars.

= La Ferreteria Félix Jaume Gelart, Delegada pel «Consorcio del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

FUMADORS



Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.
Luis Gitre, Monturiol, 7. — Teléf. 78

Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.
RAFEL JANER I FILL
Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymá,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

Sastreria de A. Sánchez

Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

= Aprendent. Se'n necessita un a una Casa de Novetats d'aquesta ciutat. Raó en aquesta Administració.

= Pis amb calefacció thermo sifon, gas, etc., per a llogar al carrer Casades de Còdol, n.º 39. Preu, 30 duros.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebeldía, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPÉ NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

ESPORTIVES

Futbol

Al camp bisbalenc

Diumenge passat el primer equip de la Uniò Esportiva, malgrat d'alguns dels seus millor titulats, va anar a La Bisbal a jugar-hi un partit amistós contra l'equip de la Uniò Esportiva Bisbalenca. Com que el partit fou organitzat a darrera hora, no ens fou possible d'anar-hi però ens n'havem informat degudament i així podem donar algun detall als nostres llegidors.

L'equip bisbalenc es presenta complet i amb ganas de fer la pau de la derrota que els nostres varen infligir-los al seu darrer partit de campionat. Jugaren aferrissadament, però una vegada més va quedar demostrat que quan la nostra Uniò no es veu perseguida per la desgràcia, és infinitament millor que l'equip bisbalenc. Ha demostrat el fet que tot i l'equip incomplet que va presentar, o sigui: Bru, Vergés, Carreras, Soms, Prats, Madern, Vila, Sala, Jep, Vall i Gimbernat, encara tingüés prou consistència per a sortir-ne vencedor al propi camp de La Bisbal per dos gols a zero, marcats a la segona part, un merçès a un bon xut de l'interior Sala i l'altre fruit de Vila rematant un còrner.

Segurament que la victòria hauria estat molt més seria, si el vent no hagués destorbat moltes jugades dels nostres davanters. Amb tot, el nostre equip va portar-se bé, aguantant tot el primer temps de contra-vent sense deixar-se superar per l'equip contrari, i imposant-se definitivament al segon, quan el vent els afavoria.

Ahir degué celebrar-se l'assemblea general de la Uniò. No som a temps a parlar-ne, perquè quan aquesta ha finit, el setmanari ja havia entrat en premsa. En tractarem detingudament la setmana entrant.

Ja torna a ésser entre nosaltres l'antic defens unionista Narcís Carbonell. Es d'esperar que prompte el veurem defensant els colors unionistes.

RÒDIX II.

Ja sou de
l'«Associació Protectora
de l'Ensenyança Catalana»?

= Bella ocasió Cotxe Hispano-Suïssa, ben equipat, en perfecte estat de marxa i a tota prova, es ven a preu mòdic. Raó: B. Ramon, Garatge carrer de Colom.

TOS



En todas las farmacias y Ronda Universidad, núm. 6 Barcelona

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MATRIU: Passatge del Rellotge

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

DEPOSITOS DEPÓSITOS PLANCHAS ACANALADAS CANALONES PLACAS 40x40 cm BOVEDILLAS

TUBOS TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

ROCA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

La declaració ministerial i el problema de Catalunya

Sota aquest epígraf En Francesc Cambó ha publicat a «La Veu de Catalunya» el següent interessantissim article:

«Es lamentable que la primera vegada que un govern espanyol reconeix plenament el problema de Catalunya i accepta una fórmula que conté tots els elements que els catalanistes, de tots els matisos, hem assenyalat com a indispensables, n'hi hagi que crequin complir llurs denres de patriotes, estrafent textos i aprofitant l'escassa cultura que en doctrina catalanista tenen la majoria dels homes de les darreres promocións, per a amagar als patriotes catalans que han obtingut la major victòria assolida d'ençà que existeix el catalanisme polític.

Jo ja sé que el radicalisme revolucionari porta, fatalment, a la política «du pire», que diuen els francesos: al desig que tot vagi malament; que no entrin en els esports més que fel i desengany; de destruir tot optimisme, indispensable per al triomf de qualsevol cosa, perquè així el despit i la ràbia portin els homes a la desesperança i a la revolta.

El que no hauria cregut mai és que aquella política la pogués fer un home que tingue l'esperit d'un ideal afirmatiu; amaràt el cor d'un gran amor per a la seva terra.

Vaig a fer història de com s'és arribat a l'elaboració de la fórmula que, per a donar plena satisfacció al problema de Catalunya, s'ha consignat en la declaració ministerial.

El dia 18 es reuniren els caps de tots els partits governamentals per tal de trobar un arranjament després del fracàs de la solució constitucionalista.

Una grip, amb febre altíssima, em retenia al llit i, en nom meu, assistí a la reunió don Josep Bertran i Musitu, a qui vaig lluir el text d'una segona consulta regia, evacuada poques hores abans, en la qual, parlant del problema català, es deia que aquest havia d'esser resolt d'acord amb els termes de la meva nota donada a la premsa el 12 de desembre darrer en la part relativa als problemes regionals.

Aquesta fórmula, després d'alguna discussió, fou acceptada unànimement.

La nota del dia 12, a què es feia referència, diu clarament—i aquest és punt essencial, en parlar d'autonomia, en el que, fins ara, hem coincidit tots els catalanistes:—«es indispensable para que la autonomía sea eficaz, que sea absoluta en la intensidad, si puede ser discutida en la extensión».

Quan s'affirma, aquests dies, que la fórmula d'autonomia que ha ofert el Govern és la mateixa que la continguda en la Ponència de la Comissió Extraparlamentària, o es parla amb ple desconeixement, o es falta, conscientment, a la veritat: la Ponència de la Comissió Extraparlamentària es pren com a base, «i com a base mínima» per a determinar aquelles funcions que s'han d'atribuir a la regió, és a dir, per a establir «l'extensió de l'autonomia». Doncs bé; jo afirmo que les funcions que la Ponència atribueix a Catalunya excedeixen, considerablement, les que tenia la Mancomunitat i s'apropen a les que demanà, per exclusió, l'Assemblea de Parlamentaris i, directament, l'Estatut de 1919. I tingui's en compte que l'enumeració de funcions—que sempre s'ha considerat per tots problema secundari al costat del principi de la intensitat,—no és més que un «mínimum» i com a tal ho ha proclamat al Govern.

Els punts importants en matèria d'autonomia són dos, que els anys de funcionament de la Mancomunitat posaren clarament de relleu. Es el primer que la intensitat de l'autonomia signi plena, és a dir, que en les funcions que l'Estat no es reservi i passin a la regió, aquesta pugui regir-les amb plenitud de facultats. Es el segon, conseqüència fatal del primer, que cal evitar a tota costa la duplicitat de serveis estatals i regionals d'igual natura, dintre del territori de la regió, ja que aquesta duplicitat, ultra l'augment innecessari de despeses que porta un augment innecessari de tributació, és causa de constants engonyiments entre els organismes estatals i regionals i, en definitiva, entre l'Estat i la Regió.

En anar a la solució del problema català, s'hi ha d'anar amb plena lleialtat per una altra banda: tan reprobable fóra que els uns anessin a la solució, amb la reserva

El cinema, indústria i art

Seguint la campanya a favor del cinema moral iniciada a Barcelona, creiem que cal insistir ara més que mai, puix pressentint l'esdeveniment de la producció de films a Catalunya, és necessari infiltrar de bell començament el sentit cristian i les normes morals en l'ànim dels directius i manteneix d'aquesta gran obra.

Per a no fer feina en va cal que al davant d'una companyia és posa un home que hi entengui i que tots els que estiguin a les seves ordres treballin amb fe, serietat i constància. Si manca algun d'aquests detalls no es podria arribar al final d'un film ben fet, i passaria el que tantes vegades hem vist, que les companyies s'han dissolt perquè la persona que s'entestava a dirigir era un comediógraf atronat o un estudiant que feia campana a la Universitat. Aquesta vegada, però, tenim la confiança que el triomf vindrà per tractar-se d'una forta empresa que desitgem no tardi a posar en pràctica l'obra de la producció de films. «Cinaes» té a les seves mans un futur gloriós, i quan hagi triomfat, Catalunya tindrà un altre caire important, el cinema com a indústria i com a art.

Tot el que s'ha fet fins ara a la península no té importància, no en pot tenir. Els arguments soLEN ésser bons moralment i literàriament llevat de la sèrie que tracten de gitans, toreros i bandits de Sierra Morena. El que priva, però, l'èxit són els protagonistes. Hi ha qui està entossudit a presentar Carmen Vianca, Marina Torres, Conxita Piquer, Imperio Argentina i altres com a «leadings women» joves i atractives. Es inútil, però, mai no podrien plaire al públic en aquest caire. Totes aquestes actrius suaran esmentades interpretaran papers, més o menys malament, a l'estil de Florence Vidor, Hilda Hopper, Belle Bennett i altres primeres figures del cinema ianqui; mai per mai, però, hom els ha de confiar un paper que necessita la joventut i l'agilitat de Maria Luz Callejo, Conxita Montenegro, Rosita Moreno entre les nostres i Janet Gaynor, Nancy Carroll, Bebe Daniels entre les actrius ianquis.

Hi ha casos que són una excepció en què els anys no figuren per res. El primer cas universalment conegut era el d'Anna Pavlova, suara desapareguda del món dels vins; l'any passat, durant la temporada de ballets russos al Liceu de Barcelona, ella era encara la primera figura de la companyia i necessitava vuit hores diàries d'entrenament per conservar l'agilitat i la joventut, amb tot i tenir 50 anys. El segon cas el venrem la vinent temporada de cinema amb la coneguda actriu americana Mae Murray, la qual ha sentit també l'atracció del cinema sonor

mental de clavar el clau per a apoderar-se després de la casa, com si els altres es mostressin propicis a facilitar una solució d'autonomia amb la intenció de llevar-li tota eficàcia, emparant, contra els poders regionals, qualsevol intriga moguda per una passió política o per un interès personal.

La fórmula que figura en la declaració ministerial diu així:

«Deseoso el Gobierno de dar, sin quebranto de las funciones esenciales de la soberanía del Estado, adecuada solución al problema de Cataluña, ofrecio someter a las Cortes un proyecto en el que, para la determinación de funciones, se tome como base mínima la ponencia de la Comisión extraparlamentaria formulada en 1919 bajo la presidencia de don Antonio Maura, otorgando a la región plena autoridad en el ejercicio de las funciones que le sean atribuidas, evitando costosas y perturbadoras duplicidades de servicios.»

Ella fou redactada pel senyor Abadal, pel senyor Ventosa i per mi. El Consell de Ministres, que l'aprova i en féu el seu programa, no hi tocà ni una sílaba, ni una coma.

De la decepció, doncs, que tinguin, o afirmen tenir, alguns catalans, no es pot culpitar a ningú més que a nosaltres, que en prenem tot l'honor i tota la responsabilitat.

I jo dic, pel que a mi em toca, i puc dir el mateix en nom dels senyors Ventosa i Abadal, que no podem admetre que hi hagi cap català que pugui pretendre superar-nos en amor a Catalunya... i puc afegir, sense una modestia que fóra ridícula, que no crec que hi hagi qui pugui pretendre superar-nos en aptituds per a articular i precisar les aspiracions que tots havíem defensat.

F. CAMBÓ.»

i vol demostrar com encara és bella, jove i agil, amb tot i els seus 52 anys.

Les nostres actrius del cinema no han après de conservar-se joves i agils. Marina Torres i Carme Vianca tenen si fa no fa la mateixa edat que Mary Pickford; vejam, però, qui ho diria veient-les al cinema.

Amb tot el temps passat n'hi ha hagut prou per agafar experiència i estem segurs que «Cinaes» no caurà en aquest error. No saltres els periodistes hem flairat aquest projecte de «Cinaes» i ens hem afanyat a llançar-lo al públic de tot arreu, segurs que havia de causar una gran satisfacció, i voldríem que la gent donés el seu parer sobre la realització d'aquest projecte, puix que una empresa que compta amb l'ajut de la opinó pública ja té un gran factor de la seva banda. A més a més tothom coneix els enormes avantatges (moviment comercial, treball a obrers, ocupació a artistes, etc.) que portaria a la societat el dia que tinguem producció pròpia de films.

JAUME ARROYO.

Proses selectes

Un divertiment original

Una tarda xafogosa d'estiu vaig entrar a una cerveseria, on s'estava com el peix a l'aina. Vaig asseure'm a un recó, davant d'una ampolla de cervesa.

Fora de la meva taula, no n'hi havia sinó una altra d'ocupada en tot l'establiment. Al voltant de la mateixa seien un veterinari i un modest funcionari de l'Estat, professions que eren de fàcil endevinar per les insignies que lluiten els dos individus.

Parlaven pels colzes i no pas en veu baixa

—Res, em jugo un peix que no goses trencar un altre «bock!»—deia el funcionari.

—Que no goso?

—No, ho repeteixo, no goses.

—Sembla mentida que, coneixent-me, diguis això—exclamà el veterinari.

—Precisament perquè sé qui ets ho dic.

—No n'acabo de trencar un?

—Sí, però inconscientment. Amb això qualsevol s'hi pot trobar.

El veterinari va titubejar un instant.

—Doncs ara ho veuràs!—digué amb una entonació greu i solemne.—Moso!

Aquest tot mandrós s'hi acostà.

—Què desitgeu, senyor?—va fer.

—Escolteu: si es treuca un «bock», quant s'ha de pagar?

—Deu kópecks.

—Només?

—Només, senyor.

—Em pensava, doncs, que se n'havien de pagar cinquanta pel cap baix... Per aquell preu puc donar-me el gust de trencar mitja dotzena de «bocks».

Damunt la taula n'hi havia quatre de mig buits.

—Molt bé!—va cridar enèrgicament el veterinari.—Ara veuràs qui sóc jo!

I d'una revolada va tirar tots quatre «bocks» a terra.

—Quaranta kópecks—advertí el mosso.

—Molt bé; es pagaran! Poc m'encaparro per tan poca cosa, minyó. Quan tinc un caprichi... I si es treuca una ampolla, quant s'ha de pagar?

—Cinc kópecks.

—Només?

—Només.

—Em deixeu parat! Com que les ampollas són més grosses que els «bocks», em pensava que haurien valgut el doble. Cinc kópecks! Això és una misèria!

—Realment, una misèria—corrobora, sarcàstic, el funcionari.

—I com que sí...! Què són cinc kópecks per a mi?

—Vols-t'hi jugar que no trenques les sis ampollas que hi ha damunt la taula?

—Que no les trencó?

—No, no tens valor per a fer-ho.

—A fe, doncs, que t'equivoques de mig. Sóc de pronòstic. Mira!

Amb una fressa de mil dimonis les sis ampollas rodolaren per terra. L'amo de la cerveseria s'acostà al veterinari i va pregat a l'heroi que acabés les seves gestes.

—Tot es pagaran, no patiu.

—No és pas per això, sinó pel soroll. Aqueix senyor...

En adonar-se que l'amo de la cerveseria m'assenyalava vaig interrompre, bo i arronsant les espalles:

—No, no em molesta pas el soroll.

El veterinari va saludar-me agraidissim:

—Gràcies, senyor; sou molt amable. Oi que no és gota car, cinc kópecks l'ampolla?

I adreçant-se al funcionari repetí:

—Cinc kópecks l'ampolla!

—No és pas car, no —fén l'altre.—Ja ho veus, per un ruble en pots trencar vint.

—Als restaurants elegants el trencar ampollas et costa una cosa de no dir. I els «bocks»? Deu kópecks.

El veterinari va agafar un «bock», l'examina una estona i el llençà per terra.

—Això al restaurant Francès us costaria ben bé un ruble—digne l'amo tot seriós.

—Ja ho crec! Mitxa, treu el teu «bock», creu-me. Deu kópecks no són res.

El funcionari el trencà.

—Molt bé! Així m'agrada! Mosso, porteu-sis «bocks» més.

Un quart més tard l'heroi tornava a cridar el mosso:

—Quant valen tots aquests vidres trencats?

—Noranta kópecks.

—Noranta kópecks? Mitxa, al restaurant Francès ens n'haurien cobrat nou rubles.

L'heroi va desembutxar un ruble i l'allargà a l'avortat i mandrós mosso.

—Teniu! Torneu me deu kópecks. Es a dir, no me'n torneu; porteu-me un altre «bock».

Els ulls de l'heroi es giraren cap a mi amb aire triomfal.

El veterinari parlà poc a poc amb el seu company, s'acostà al tanell i preguntà a l'amo:

—Quant me'n faríen pagar d'aquell negre?—I assenyalava un negre de fang, d'un metre gairebé d'alçada, que hi havia al cim del tanell.

—Aquest negre? Quatre rubles.

—Com! Quatre rubles aquesta andrómina?

—Fixeu-vos en el ben feta que és; és un objecte d'art de debò.

—No res. Es un negre vulgaríssim. A totes les tavernes n'hi ha. El material amb prou feina que valgu un ruble.

—I el treball, que no val res?

—Posem-hi un ruble pel treball. Us en dono dos rubles.

—Impossible! No heu vist quins ulls, quina pell més lluent?

—Dos rubles i mig. Ningú no us en donarà més per un negre tan vell.

—La seva antiguitat és el seu major mérit, senyor. Fa tres anys que el tinc. Es d'allò més bonic. Fixeu-vos en aquest davanat blau...

—Tres rubles, vaja; ni un kópeck més! Què et sembla, Mitxa?

Forces motrius i civilització

Visitant les ruïnes de l'antiquíssima Empúries, hom pot comprovar l'esforç que fou necessari als grecs que la fundaren, per a construir-la. De la mateixa manera, els turistes que visiten les restes de Pompeia i altres ciutats d'aquelles llunyanes èpoques, deuen admirar l'habilitat de llurs habitants ja 2.000 anys en el domini de l'escultura, de la pintura, de l'arquitectura, etc., dominis que, fins ara, hom no ha pogut ultrapassar.

D'aquesta mateixa època existeixen restes de molins, en els quals les moles eren accionades per esclaus. El pensar en això és quan hom es dona compte de l'enorme diferència entre aquesta època i la nostra. La societat d'aquell temps estava dividida en dues classes: una d'elles estava constituïda pels que manaven i tenien al seu servei un cert nombre d'esclaus, els quals constitueixen l'altra classe; aquests se sacrificaven treballant sense cobrar i contribuïen així a donar als primers una existència i un luxe de vida enjevables.

Es molt fàcil de comprendre que en aquella època, en què la força motriu no es coneixia, feien falta una quantitat considerable d'esclaus per poder contribuir a crear l'esplendidesa d'una civilització com la que posseïen Roma, Atenes, etc.

S'ha calculat que durant aquestes èpoques de força motriu produïda a mà, suposant que la meitat de la població estava solament ocupada en la producció de força motriu, cada individu, esclau o animal produïa prop de $\frac{1}{15}$ de C. V. Si comparem aquesta xifra amb la dels nostres dies, veurem com és curiós el constatar que actualment tenim prop de 0,5 C. V. de força motriu per individu i això sense que ningú no estigui ocupat en la producció d'aquesta força motriu, ja que tots sabem que qui la produeix és el carbó, l'oli mineral, els salts d'aigua, etcetera.

Es, doncs, absolutament cert que és l'existència de la força motriu qui ha contribuït abans que tot a augmentar el benestar de la humanitat i a lliberar-la de l'esclavatge.

La racionalització actualment en curs en el domini de la força motriu i de la seva utilització, és encara una continuació en el

sentit d'augmentar la quantitat de força motriu disponible per individu. Aquest domini no creiem que doni lloc a un excés de producció, car és indubtable que les noves quantitats de força motriu produïdes seran ràpidament utilitzades en les necessitats múltiples de la societat moderna.

Es veritat que resta encara molt a fer abans d'arribar al fi en el qual tots somiem, és a dir un món poblat d'homes lliures i felics, però és cert que la producció de força motriu i la seva utilització racional contribuiran en gran manera a portar la humanitat vers aquest fi.

ANTONI AMORÓS.

Unes conferéncies litúrgico-musicals

Així com els autors de llibres apologètics assenyalen com a primera causa de la incredulitat de molts, la ignorància religiosa, així també convenen en què la principal causa de la indiferència o més ben dit de l'afebliment religiós de tants altres catòlics, és atribuïda a la ignorància litúrgica. Car si només es coneixen superficialment els dogmes de l'Església, si hom no es preocupa d'endinsar-se en el coneixement de les grans veritats de la religió santa i d'acudir a la fontana regeneradora dels Sagraments, com també d'indagar l'origen de la celebració de les grans festes de l'any litúrgic, de l'explicació de ritus i cerimònies sàviament estableerts, i sobretot de capir i participar del magne sacrifici per excel·lència que és la Santa Missa, certament no li és difícil a un cristia mancat d'aquest coneixement afeblir-se i enemics fer camí cap a l'escepticisme.

No és estrany, doncs, que el mateix representant de Crist avui regnant, s'esforci tant a recomanar —com diu en la seva Constitució Apostòlica «Divini cultus»— que «sota el guiatge dels Bisbes, l'una i l'altra clerecia s'ha d'esforçar a què el poble rebi l'ensenyament litúrgic i musical com a estretament lligat que és al de la doctrina cristiana». Gràcies a Déu, aquest moviment regenerador litúrgic és avui força general. Arreu es treballa per fer reviure la vida litúrgica

a les nostres esglésies. Poc a poc va imposant-se el cant litúrgic que de dret li pertoca el primer lloc, on quasi havia estat foragat per altre cant enlluernador mancat d'unció sagrada.

Poc a poc va atansant-se als fidels el cant gregoríà model de la pregària. No en va es lamentava un jorn l'iniciador del moviment gregoriano dom Guéranger quan deia, que un dels senyals de l'afebliment de la fe és el mutisme dels fidels que sembla que no sentin la necessitat del cant per a donar a llurs pregàries l'expressió més intensa i la força més enlairadora.

Cal, doncs, fer-ne comprensible la necessitat d'aquest afer litúrgico-musical i secundar aquest moviment regenerador portat a terme per l'Església.

Comprendent-ho així també, a casa nostra la Lliga Parroquial de P. ha organitzat unes conferéncies litúrgico-musicals a càrrec del culte gregoriano Mn. Ricard Penina, mestre de capella de Sant Felip Neri, de Barcelona, del qual tenim tan bones referències per la seva intervenció al III Congrés Nacional de Música Sagrada celebrat a Barcelona com també de l'última Setmana Musical de Girona.

Sota un sumari molt suggestiu que es repartirà oportunament, cal esperar de tothom bona acollença. Donarà tres conferéncies al nostre Patronat Parroquial a tres quarts de deu de la nit, l'una el dijous, l'altra el divendres i l'última el dissabte, d'aquesta setmana que entrem.

En les dites il·lustracions la nostra Agrupació Gregorianista de la parròquia, juntament amb una secció de tipus de l'Església parroquial, interpretaran els exemples musicals.

Com a conclusió es farà un breu acte litúrgic el diumenge la tarda a la parròquia, després del solemne Via-Crucis, amb exposició major, a fi d'implorar la divina misericòrdia per el Renaixement litúrgic.

JOSEP M. ALBERT, Pvre.

OBITUARI

Ignasi Fages de Climent

Víctima d'una traïdora malaltia, el dia 22 del corrent va lluirar la seva ànima a Déu a Madrid, on sojornava temporades al costat dels seus familiars, el notable publicista empordanès i benvolgut amic nostre el nom del qual encapsala aquestes ratlles.

El senyor Fages havia nascut l'any 1874 i per tant tot just comptava 57 anys d'edat.

Va cursar amb brillantor el batxillerat amb els Jesuïtes de Manresa i les carrières de dret i de filosofia i lletres a Barcelona i Saragossa. La seva estada d'estudiant a Barcelona coincidi amb les estridències sectàries de l'època de l'odon de Buen, en les quals Il·lites es distingí, sense demostrar covardia, defensant els drets dels catòlics, actitud que li valgué unes hores de detenció al Govern civil, per haver esgrimit arguments massa contundents.

Finit els seus estudis, En Fages tornà a ésser un figuerenc i un gran apòstol de les doctrines de la Unió Catalanista, a tots els mitjans de la qual per terres empordaneses i garrotxines, com també a Figueres, prengué sempre part.

Més tard va marxar de la nostra ciutat per a viure a Castelló d'Empúries, on cuidà del seu patrimoni, en el qual deixà grans ensenyaments, puix que va portar a cap uns treballs importants consistents en el sanejament de les closes i del salobre dels camps.

Passats uns anys se'n anà a viure a Barcelona, on les seves aficions pagesives trobaren camp lliure, actuant ja de mestre, allíconat com era per l'experiència que dóna la pràctica. A la ciutat comtal fou propietari de la revista «L'Art del Pagès», dirigida anteriorment per En Tobeña. Col·laborà al Calendari del Pagès que publica l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre, de la qual entitat fou vocal. De la Federació Agrícola Catalano-Baleà va ésser-ne vice-president. Durant tres anys exercí catedràtica a l'Escola d'Agricultura de la Mancomunitat, on la seva actuació eficientíssima deixà inesborrable record.

La fulla agrícola de «La Vanguardia» va estar sota la seva direcció durant els anys 1918 al 1920. Té publicades, entre altres, les obres: «Explotacions Agrícoles» i «Una explotació a Plegamans». Es llàstima que quedí inèdit un estudi que tenia fet del cost de producció a les quatre províncies catalanes del blat i restants fruits.

Col·laborà al diccionari Espasa i tenia moltes ofertes, però la manca de salut ens el tornà a l'Empordà, a la seva casa pairal, al costat dels seus pares.

Altra volta a Figueres, se sentia més empordanès que mai, i tenia una veritable fal·lera per la sardana, sobre la qual havia escrit quelcom.

Durant el temps de la dictadura el seu amor per Catalunya li valgué un exili a Madrid, que va sofrir-lo podent dir amb el goig de poder oferir quelcom a Catalunya, objecte de les seves predileccions.

En ocasió de la mort de tan preclar patrici, oferim a la cristiana i distingida família Fages l'expressió més sincera del nostre condol. A. C. S.

NOTICIES

A la Sessió de la Comissió municipal permanent del proppassat dia 20 s'aprovaron els següents acords:

Havent-se publicat una disposició que obligaria als Municipis que no hagin de tenir interventor exprés a constituir una mena d'agrupació forçosa per al pagament entre tots d'un interventor comú a tots els Municipis de referència, dintre de cada partit judicial, i tenint en compte que semblant disposició vindrà a afegir una nova càrrega per als Municipis petits i mitjans, si bé no afecta al de Figueres, per tal de defensar els interessos dels pobles de la Comarca, s'acordà autoritzar la Presidència per tal que en nom de la Corporació municipal faci el que estimi oportú, a fi d'aconseguir del Govern que no posi en pràctica l'esmentada disposició, especialment ara que sembla que va a modificar-se el règim municipal, o bé retornant a la llei de 1870, bé dictant les Corts la llei corresponent.

Passar al Ple una instància de diversos veïns, en la qual reclamen contra la modificació del projecte d'alignacions del camí vell de Llers en la part fronterera al Parc i demanen que sigui mantingut integralment el projecte de l'arquitecte municipal.

Sol·licitar a la Diputació el permís per a instal·lació d'una conducció de fluid elèctric en el tros del camí de Vilabertran entre el final del carrer d'Abdon Terrades i la caseta d'Arbitris, per tal de posar-hi llums.

Aprovar una relació de comptes i pagaments.

Convertir en camp municipal d'esports el camp llogat a l'Hospital, fronterer al carrer de González de Soto, confiant a la Unió Esportiva de Figueres el règim d'utilització del camp amb determinades condicions, entre les quals figura la de poder-se utilitzar el camp per a l'enseñament «premilitar».

A la sessió extraordinària de l'Ajuntament Ple del dia 21 s'adoptaren així mateix els següents acords:

Per cinc vots contra un s'aprova l'informe d'Intervenció que a la sessió del dia 14 havia quedat empatat. Aquest informe (com es deia en la nota anterior) exposa que no pot accedir-se a la instància del Gremi de venedors de begudes alcohòliques, en quant demanen que siguin modificades les quotes que en concepte de patents sobre la venda els corresponen pagar per l'any 1930; i que no és convenient accedir a establir per l'any actual el sistema de pagament de drets d'entrada, que significaria el retorn a l'impost de consums en els licors i vi comuns.

Ateses les indicacions fets per diverses persones pràctiques en la busca d'algunes subterrànies, s'acorda autoritzar la Comissió municipal permanent per a practicar obres de captació vora el po del camp de les Rodes.

S'acordà a més facultar al tinent d'alcaldia delegat de governació per tal que organitzi les properes festes de les Fires de Santa Creu; designar, d'acord amb la terna proposada per la Junta de l'Hospital de Caritat, el senyor Joan Salleres Pla per a vocal de la dita Junta, en concepte de propietari, i aprovar la liquidació general del Pressupost de 1930, el Balanç Compte de Pressupostos, Relació de Deutors i Creditors, Relació de Dipsits, Inventari i Compte de Propietats.

—En venda. Una hora amb seva nòria, en termes de Cabanes, abans d'arribar al riu Muga de cabuda set vessanes. I una casa amb pati i hort a Vilabertran. Tot a baix preu. Informes: Lagresa, Procurador de Figueres.

Fàbrica de pedres artificials

ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga

(Carretera de Roses)

Aquesta casa es dedica a tota mena de treballs amb pedra artificial per a aplicar al ram de construcció, empreses industrials i agrícoles.

Arquitectura

Decoració

CASA CENTRAL:

Carrer Lorençana, 36 ◆ GIRONA

● Sota el patronatge d'Atenea, avui, dissabte, a les deu de la nit, a la sala de la Biblioteca Popular l'eximi poeta Tomàs Garcés farà una lectura comentada del seu darrer llibre de poemes «Paradís». L'entrada serà lliure.

Divendres vinent, dia 6, a la nit, i organitzada per la pròpia entitat, tindrà lloc una conferència a càrrec del distingit conciutat En Josep A. Vandellós sobre «El Japó, país de gentilesa».

—Gran assortit en mitges i mitjons en totes les mides, de malla molt fina i gran durada. *Du Barry, Femina, Goliath* i altres classes. En colors de moda. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

● Ha estat nomenat vocal de la Junta provincial del Col·legi Oficial de Odontòlegs de Catalunya, l'odontòleg figuerenc senyor Lluís Aupí Margall.

Sastreria S. TORRES

Gran assortit en trajes de llana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajes amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

Joan Maragall, 23 FIGUERES

● El Centre d'Excursions i Esports d'aquesta ciutat (Monturiol, 4) ha constituit una Escola Cívico-Militar d'instrucció premilitar, de la qual serà director el culte comandant d'infanteria senyor Ramon Soriano, fins fa pocs dies cap local del Servei Nacional d'Educació física i premilitar d'aquest partit, càrrec en el qual obtingué positius i falaguers resultats.

Els certificats oficials lliurats per la dita Escola, donen dret als seus possedidors a un abonament de quatre mesos del servei a files, si són del cupus de servei ordinari, i un terç del temps pel qual foren convocats, si són excedents de cupus. Els inscrits seran socis del Centre, amb tots els drets de tals, essent aquesta l'única quota que deuen satisfer, puix que l'ensenyament és gratuit.

A no dubtar, els minyons d'aquest partit es donaran compte dels beneficis que els pervindrien, sense cap despesa i nodriran la dita Escola, que ofereix totes les condicions de serietat i competència. Les inscripcions de sis a vuit de la tarda, a la Secretaria del dit Centre.

Cristall - Porcellana

Serveis taula. Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

● Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 129.389'68 pessetes; reintegres, 66.458'79 pessetes; havent obert 26 llibretes i comptes nous.

Antiga Casa Massot

Plaça de la Constitució, 25 i 26

Actualment
Quinzena blanca i de color



● La família Asenjo-Jaume ha vist augmentada la seva llar amb la feliç naixença d'una xamosa nena. L'enhorabona.

=Ai, no! no! no em parli d'al tres mongetes que de les del «ganxets» que comprem a can Monell, carrer Nou, 23. Són les millors.

● La conferència que havia de tenir lloc el dia 13 de desembre proppassat a càrrec de l'eminent publicista barceloní senyor F. Pujol Algueró al Centre de Excursions i Esports i que va ésser suspesa per la mort del pare del conferenciant (e. p. d.) se celebrarà el proper dissabte, dia 7 de març, a les deu de la nit. El tema serà el mateix, o sigui «Les lliçons de l'excursionisme». Closa la conferència llegirà el treball dedicat al Centre «La gimnàstica relacionada amb l'excursionisme». Hi hauran projeccions.

=Es necessita un aprenent en un establiment comercial de la localitat. Informes en aquesta Administració.

● La nit del diumenge va desfamar-se damunt Port-Bou un furient bufarut, que va causar importants danys per valor d'algunes mils pessetes. El vent va aterrjar un bon tros de l'edifici en el qual hi ha el Casino La Congesta.

— Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

● Han demanat llur inclusió al Cens Corporatiu Electoral la «Germandat de Socors Mutus de Sant Sebastià» de Castelló d'Empúries, el Pòsit Pescador de Cadaqués i el Sindicat Agrícola d'Espolla.

=Sueters d'alta fantasia i última novetat. Samarretes de molt abric marca «La Pastora», Cubrecorsés i samarretes d'estam, seda artifical, fil i jumel, per a home, senyora i nens, gran assortit i preus molt reduïts. Especialitat en els gèneres d'encarrec. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

● Ha estat destinat a aquesta ciutat, a petició pròpia, el capità de la guàrdia civil senyor Josep Rojas.

— A preu de fàbrica podeu adquirir waters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Plaça, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

● Per a demà, a les cinc de la tarda, és anunciada al Patronat la projecció d'un escollit programa de pel·lícules, entre les quals es destaca per la seva vàlua «Rosa de Califòrnia».

Sastreria Ferrer

Elegància i economia. Joan Maragall, 13 - Figueres.

● El bufarut de dies passats ha estat substituït per un temps relativament mansoi. El fred cedeix posicions i el termòmetre va pujant de mica en mica, gràcies a Déu.

● Ha obtingut la concessió de la subhasta per al transport de correspondència entre l'administració de Correus i l'estació el senyor Emili Llosa.

=ES VEN casa gairebé nova al carrer de Girona. Raó en aquesta Administració.

● Ha entregat la seva ànima a Déu l'honorble advocat figuerenc i distingit amic nostre senyor Ramon Pou Almar, persona d'arrelades conviccions religioses i molt apreciada per les seves qualitats.

Així mateix ha passat a millor vida a Barcelona la virtuosa dama senyora Castelló Vda. de Gummà, mare política de l'acabat comerciant figuerenc senyor Josep Salleras Pla.

A les respectives famílies adrecem l'expressió del nostre condol més sentit. A. C. S.

Gimnàs Ibèric

Dirigit per D. Francesc d'A. Castellvi i Vila, Metge Cirurgià i Professor de Gimnàstica.

Classes per a senyorettes, de 12 a 1; per a joves, de les set a dos quarts de nou de la nit.

Santa Llogaia, 27, Figueres.

Camp d'esports anex al Gimnàs.

● Abans d'ahir a la nit i davant de nombrosa concorrència, el senyor Rovira i Virgili va donar al teatre El Jardí la seva conferència, el tema de la qual era «El catalanisme liberal». Recollí molts aplaudiments. L'acte era organitzat per la Joventut Nacionalista Republicana de l'Empordà.

Ymbert, Sastre

Trajes de llana, fil, vellut i blau de mecanic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

● Han estat nomenats representants de la Societat d'Autors Espanyols: a Selva de Mar, En Joaquim Comas Barnet i a Perelada, En Baldomer Escapa Algans.

● Dies passats va deslliurar feliçament un robust infant la senyora esposa del governador militar de la província senyor Eugenio de la Torre, la qual es troba força millorada de la dolença que posteriorment ha sofert. Les nostres cordials enhorabones.

Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrissar-lo perfectament. Es pot usar sense renta. el cap i no taca la pell. Es ven a la Perruqueria Cals, carrer de La Junquera, 30.

● Davant de selecta concorrència dissabte passat el director del Col·legi «Monturiol», En Llorenç Vives, va donar al Centre d'Excursions i Esports la seva anunciada conferència sobre «Anicet de Pagès dintre la renaixença de les lletres catalanes». La dissertació fou escoltada per l'auditori amb vera complaença.

● S'anuncia per a aviat la vinguda a la nostra ciutat del rector de la Universitat de Barcelona, doctor Soler i Batlle, el qual es proposa inspeccionar els establiments docents de tot el districte universitari.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, primer de mes, a les set, missa i exercicis dels set diumenges a Sant Josep; a dos quarts de vuit, funció mensual reglamentària del Torn de Tarsicis i a les vuit, missa de comunió general; a les nou, missa i homilia; a les deu, ofici; a les onze, missa i mes de Sant Josep; a les dotze, explicació catequís-

tica; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme; a les quatre, rosari i funció del Via-Crucis.

Dilluns, a dos quarts d'onze i tota la setmana a la mateixa hora, missa i exercicis propis del mes de Sant Josep, i a la tarda, a les set, es començarà la predicació quaresmal per a dones i noies amb rosari i plàctica; del dimarts al dissabte, 3 al 7 de març, a les set del matí, missa i plàctica; a dos quarts de vuit, missa al S. Crist i rosari a la Mare de Déu del Perpetu Socors; a les onze, conferència per a noies; a les set del vespre, rosari i conferència per a dones i noies. —Dimecres, a dos quarts de vuit, missa a Sant Josep. —Divendres, primer de mes, a les vuit, missa de comunió general; a dos quart de nou, missa i corona a la Verge dels Dolors. —Dissabte, primer de mes, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de la Mercè. Adoració nocturna, torn Cor Jesu. —Diumenge, segon de mes, a les set, missa i exercicis del set diumenges a Sant Josep; a les vuit, missa de comunió general.

Dijous, divendres i dissabte, a tres quarts de deu del vespre en punt, al Patronat Parroquial de la Catequística conferències sobre Liturgia i Cant Greigorià amb exemples per Mn. R. Penina. Detalls per programes.

Església de RR. MM. Escolàpies.—Dijous vinent, l'Associació de Nostra Senyora del S. Cor, celebrarà sa funció reglamentària: a les vuit del matí, missa de comunió; tarda, a les quatre, exposició de S. D. M. i exercicis propis.

Església de la Mare de Déu dels Desemparats.—Demà, primer diumenge de mes, l'Arxiconfraria de l'Obra Expiatorià tindrà a la missa de les vuit la seva acostumada comunió general mensual en sufragi dels fidels difunts, especialment dels més oblidats i abandonats, i a les cinc de la tarda, l'exercici del Via-Crucis amb cant i la devoció dels set diumenges a Sant Josep.

Església de Ntra. Sra. de Lourdes.—El dia 6 de març, primer divendres de mes, l'Arxiconfraria de la Guàrdia de Honor celebrarà la seva reunió reglamentària. A les vuit, missa de comunió, i a les cinc de la tarda, exposició de S. D. M., res del sant rosari, precs de l'Associació, benedicció i reserva.

Eclesiàstiques

Ha mort a Girona l'Iltre. Dr. Josep Mundet, canonge dignitat de mestrescola d'aquella catedral-basilica.

També ha liurat la seva ànima a l'Altissim el rector de Llambilles, monseny Joan Alberti.

A. C. S.

Moviment de Població

comprensiu del dia 21 de febrer a la data

Baptismes

Maria-Rosa Hortal Nonell.—Josep Ginestera Reixach.—Joan Estarriol Tarrats.—Eugenio Olmedo Blanco.—Francesc Pau Gratacós.

Matrimonis

Joan Casals Pujol amb Margarida Sala Miró.

Defuncions

Manuel Camps Dalfó, 72 a., c.—Maria Serra Renart, 69 a., s.—Teresa Roig Delclòs, 89 a., v.—Ramon Pou Almar, 63 a., c.—Joan Boix Rubí, 73 a., v.—Huc Pi Brugués, 6 m.—Tomàs Garnés Gascón, 78 a., v.—Margarida Canadell Badosa, 2 m.—Josep Camps Lladó, 86 a., v.

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en les perjudicis que ens irrogal la distracció.

Els reclutes d'enguany

Relació dels minyons de la localitat compresos en el reemplaç de 1931, junts amb llur número d'ordre d'allistament.

- 1 Marian Aguilar Palacios
- 2 Ramon Anadon Lladó
- 3 Joaquim Arater Clos
- 4 Alfred Armans Claret
- 5 Lluís Aulet Berta
- 6 Joaquim Aymà Soler
- 7 Albert Baig Bosch
- 8 Josep Bartis Berenguer
- 9 Joan Batté Pujol
- 10 Francesc Berenguer Garriga
- 11 Francesc Berga Jutglà
- 12 Joan Bernet Roca
- 13 Joan Bonaterra Matas
- 14 Isidre Bonet Andrés
- 15 Josep M. Borrell Pairó
- 16 Joan Bosch Planas
- 17 Rafael Bravo Pedro
- 18 Eduard Brunet Planella
- 19 Josep M. Caixàs Mons
- 20 Miquel Canela Argelés
- 21 Joan Caritg Serra
- 22 Jaume Carreras Puntonet
- 23 Enric Casadellà Guardiola
- 24 Lluís Casademont Arola
- 25 Andreu Casademont Comas
- 26 Josep Coll Vidal
- 27 Artur Cordomí Bonal
- 28 Pere Corretger Nierga
- 29 Josep Conillera Sabat
- 30 Lluís Duran Camps
- 31 Josep Duran Tolosa
- 32 Ramon Fàbrega Ros
- 33 Ernest Faguas Dieste
- 34 Josep Ferrer Pellicer
- 35 Josep Florensa Serradell
- 36 Genar Garcia del Buste Alegret
- 37 Josep Garcia Negrete
- 38 Pasqual Gasion Espallargas
- 39 Salvador Gibert Illa
- 40 Salvador Gil Pallissera
- 41 Joan Guillamet Font
- 42 Joaquim Gosa Burch
- 43 Josep Gou Gusó
- 44 Ramon Illueca Gibert
- 45 Lluís Joan Angel
- 46 Joan Juanola Caritg
- 47 Josep Lacomba Blanchart
- 48 Ferran Laffargue del Teso
- 49 Josep Lagresa Buscató

- 50 Emili López Ferrer
- 51 Ferriol Malagelada Parés
- 52 Rafael Martí Serra
- 53 Cèsar Martí Vidal
- 54 Salvador Martin Delòs
- 55 Epifani Martínez Montalvan
- 56 Josep M. Masdevall Moncanut
- 57 Delfí Masó Bosch
- 58 Joan Monjó Pujadas
- 59 Enric Montserrat Alegrí
- 60 Martí Oliveras Palau
- 61 Miquel Padrosa Dachs
- 62 Miquel Pagès Quer
- 63 Pere Palay Pinyol
- 64 Manuel Patricio Lama
- 65 Just Pérez Sala
- 66 Robert Pinadell Subirós
- 67 Josep Portas Puignau
- 68 Aureli Portell Casadellà
- 69 Elies Poveda Cortijo
- 70 Florenci Ramada Guixeras
- 71 Salvi Ramonet Vergés
- 72 Enric Reyes Vila
- 73 Joaquim Ribas Piferrer
- 74 Josep Ribera Justafré
- 75 Albert Ribera Serrats
- 76 Joan Rico Castillo
- 77 Francesc Rotllan Guerra
- 78 Salvador Roure Fàbrega
- 79 Joan Rovira Subirats
- 80 Joan Salleras Padern
- 81 Joaquim Sellas Jacomet
- 82 Enric Tatje Prat

- 83 Enric Trias Carreras
- 84 Delfí Trull Pacareu
- 85 Salvador Uxó Julve
- 86 Eduard Vandellós Solà
- 87 Tomàs d'Aqui Viñas Vilaseca
- 88 Josep Virgili Rigau

= Escola particular d'ins- trucció pre-mili- tar de quotes « Sport Figuerense ».

Oberta la matrícula desde 1.^{er} de febrer per als minyons de quota de l'actual reemplaç. En matricular-se s'obtenen els drets de soci del Casino. Es la més antiga d'aquest partit judicial.

En aquest curs s'obrirà una Secció per a minyons no quotes que desitgin reduir el servei a VUIT mesos mitjançant certificat d'aptitud, segons recent Reial Ordre.

Informes completament GRATUITS sobre Reclutament.

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

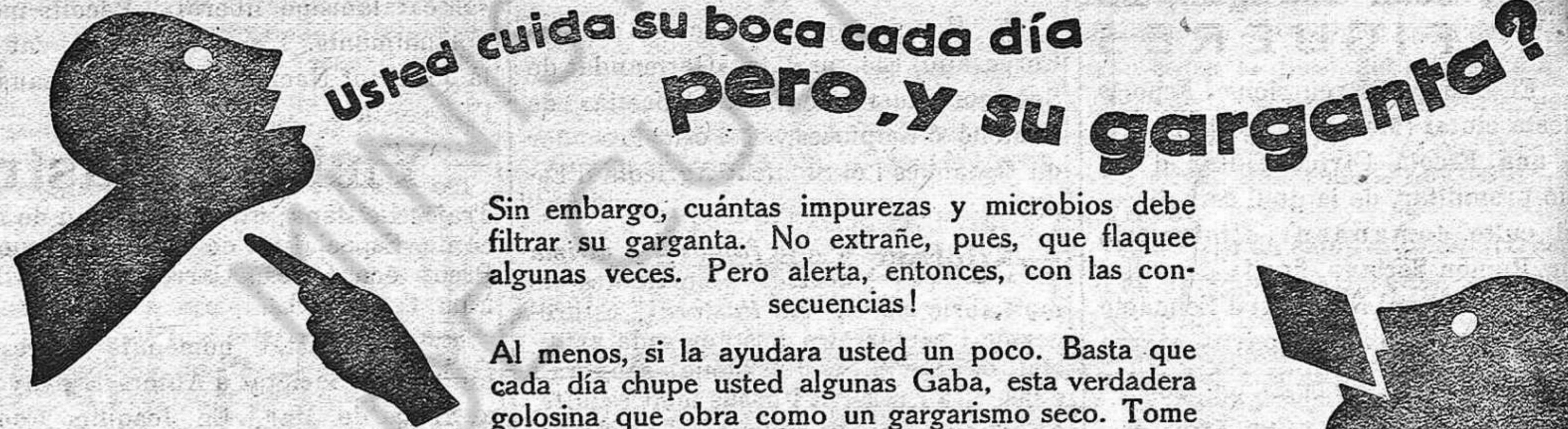
« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.

Aparells de raigs X Philips « Metalix ». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.

Vendes a terminis i al comptat.



Sin embargo, cuántas impurezas y microbios debe filtrar su garganta. No extrañe, pues, que flaquee algunas veces. Pero alerta, entonces, con las consecuencias!

Al menos, si la ayudara usted un poco. Basta que cada día chupe usted algunas Gaba, esta verdadera gominola que obra como un gargarismo seco. Tome tantas como quiera. Es un preventivo que nunca desagrada y jamás perjudica su estómago.

Gaba



Caja grande 2.10 Ptas
60 céntimos caja pequeña

Cuide su garganta a diario — gargarice
usted en seco con las deliciosas Gaba!

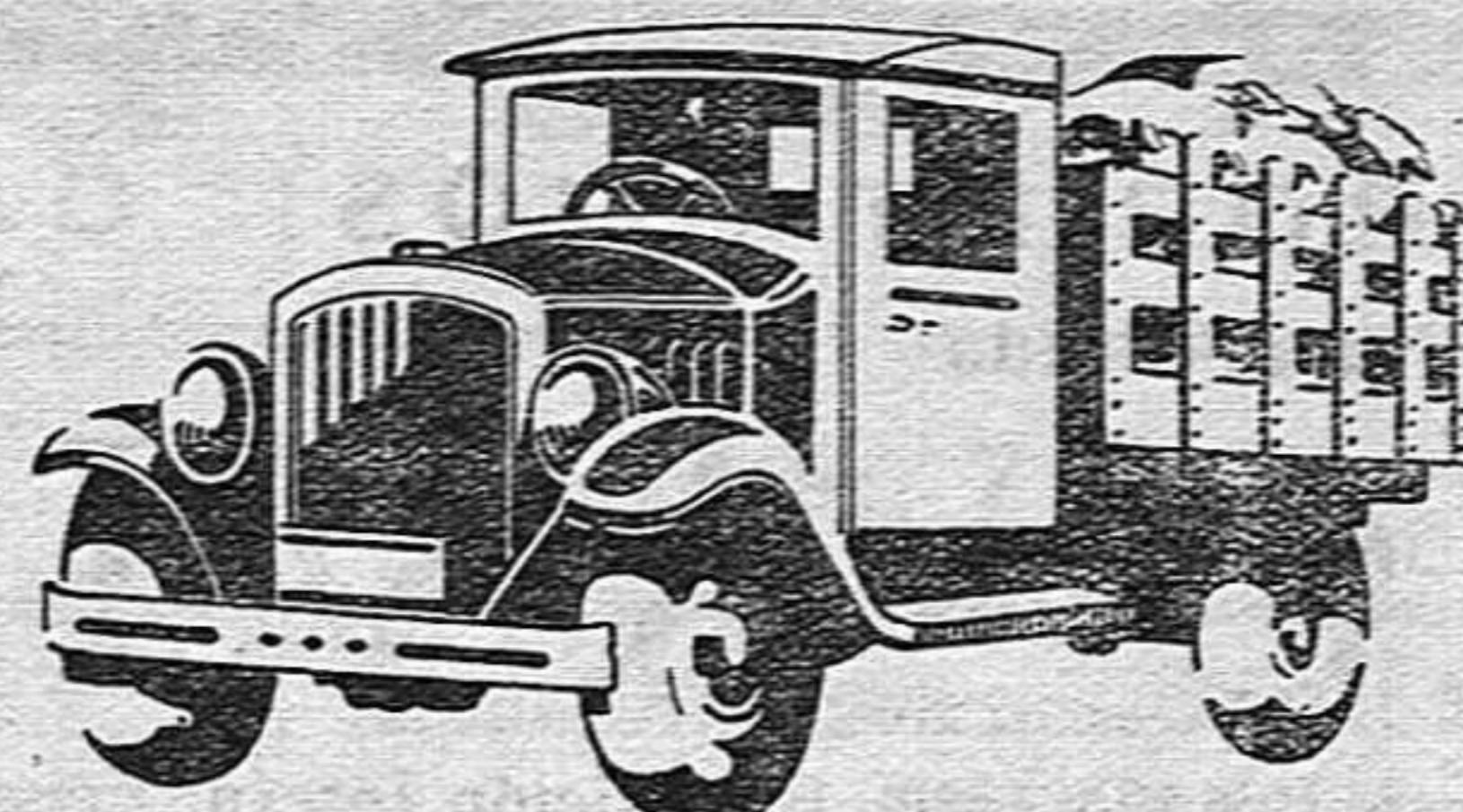
Les lluites mercantils modernes no reconeixen
altre mètode més eficaç que el de l'anunci.
Anuncieu-vos, i no us en penedireu gens ni mica.



Mercat del dijous

Blat	de 35'00 a 36'25	Hectària
Segla	• 32'50 a 33'75	
Ordi	• 18'75 a 20'00	
Civada	• 16'25 a 17'50	
Blat de moro	• 35'00 a 36'50	
Mill	• 31'25 a 32'50	
Mongetes	• 65'00 a 67'50	
Faves	• 33'75 a 35'00	
Veces	• 36'25 a 38'75	
Mongets	• 71'25 a 72'50	
Oli	• 133'06 a 157'26	
Patates	• 32'00 a 35'00	Quinta
Tossino	• 25'00 a 26'00	10 quilos
Anyells	• 50'00 a 00'00	una
Ovelles	• 70'00 a 00'00	una
Anecs	• 14'00 a 18'00	pares
Gallines	• 16'00 a 20'00	
Pollastres	• 12'00 a 16'00	
Conills	• 8'00 a 10'00	
Oques	• 12'00 a 16'00	una
Ous	• 2'50 a 2'75	dotzenes

**CON EL CONSUMO
DE 1 CAMION
PUEDE VD. ALIMENTAR**



**5 CAMIONES SI ADOPTA
EL MOTOR
DE ACEITES PESADOS
DIESEL lic. JUNKERS**

Un camión de cinco toneladas con motor de gasolina, consume en 100 Kms. 55 litros que son Ptas. 33'00.

El mismo camión provisto de nuestro motor de 35/40 HP con cinco toneladas consume en 100 Kms., 25 litros de gas-oil, que son Ptas. 6'25

una economía de 80%

Completamente garantizado. Puesta en marcha instantánea
De una sencillez asombrosa

¿Podrá Vd. competir con quien adopte nuestro motor?

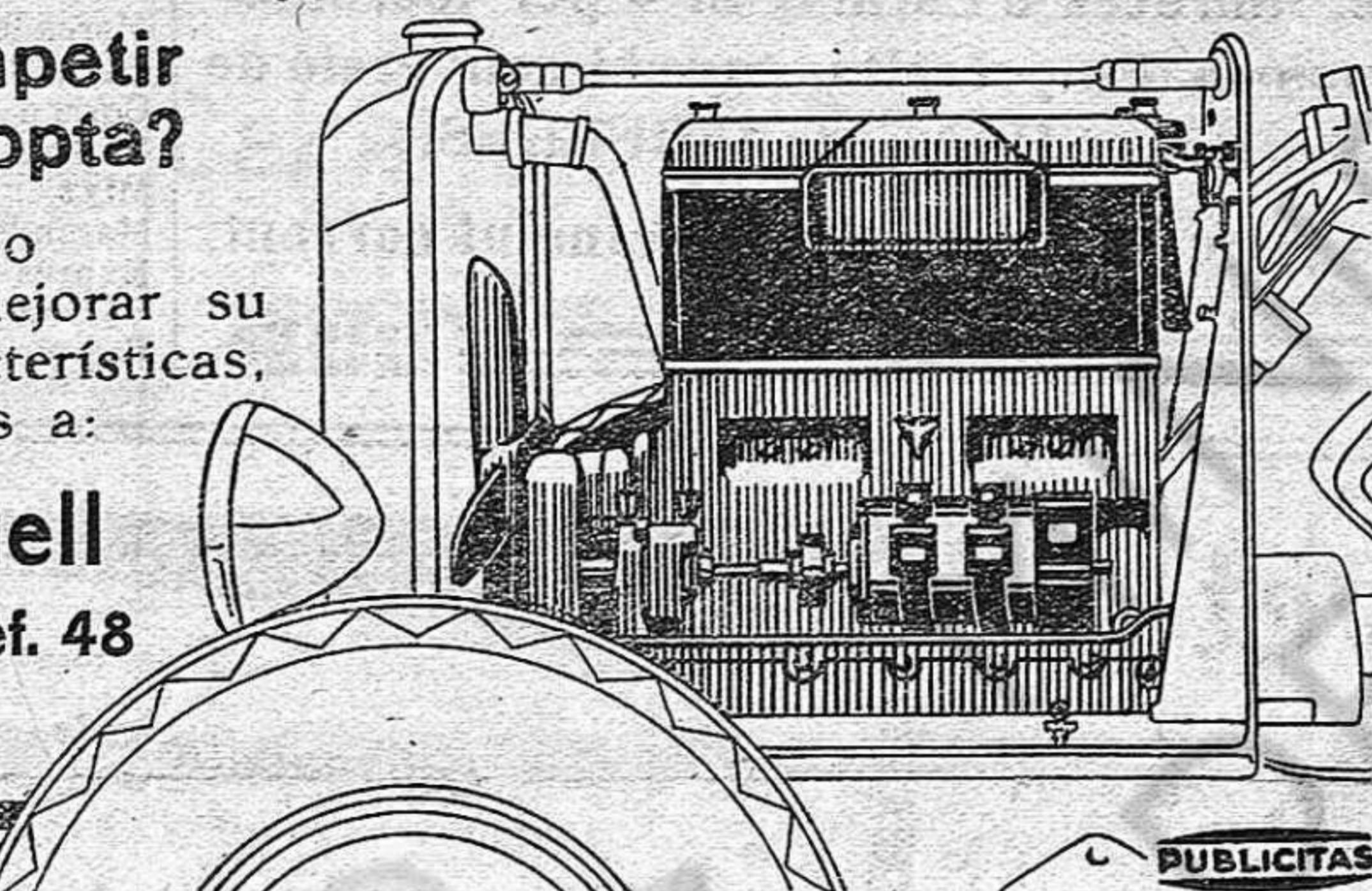
**¿Quien podrá competir
con Vd. si lo adopta?**

No pierda tiempo
Si quiere ahorrar y mejorar su
transporte, pida características,
precios y entregas a:

Josep Pujol Güell

Carrer Antoni Llopis -- Telèf. 48

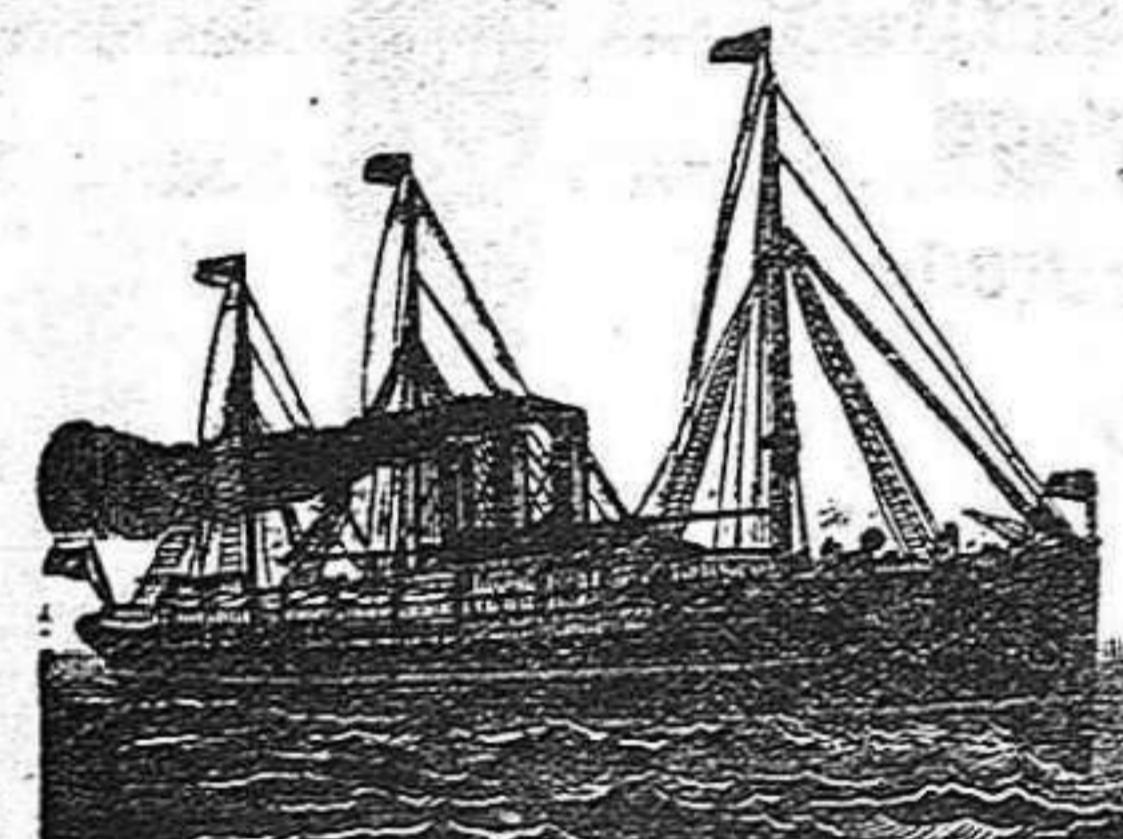
OLOT



PUBLICITAS

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols



SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York
7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterranean, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia
14 Expedicions a l'any.

» Mediterranean a Fernando Póo
12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F.— Radiotelefonía—Orquestra—Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarins, essent dotats dels més moderns avanços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellá.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'alçada tradicional de la Companyia.

Robaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establertes una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrregues cap a Liverpool i ports del Mar Báltic i Mar del Nord. — Zanzíbar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Persic, India, Sumatra, Java i Coninxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebú, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 2.

**La mejor galleta
de coco seleccionado
COCOCHU**



La experiencia de muchos años en la
fabricación de galletas de calidad, se
ha puesto en la elaboración de esta
exquisita galleta de coco seleccionado,
única en su clase

De un valor alimenticio inapreciable,
de un sabor exquisito, y fabricada con
materias de calidad depurada,

COCOCHU
es la saludable golosina

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA
LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

GRAN CREUER PEL MEDITERRANI I TERRA SANTA

Des del 7 d'abril al 20 de maig de 1931.

Itinerari: Barcelona - Niça - Gènova - Roma - Nàpols - Pompeia - Alexandria - El Caire - Luxor - Assuan - Port-Said - Jafa - Caifa - TOTA TERRA SANTA - Damasc-Baalbek-Beirut-Xipre-Constantinoble-Atenes-Marsella-Lourdes-Irun.

Immillorables serveis. — Preus reduïts.

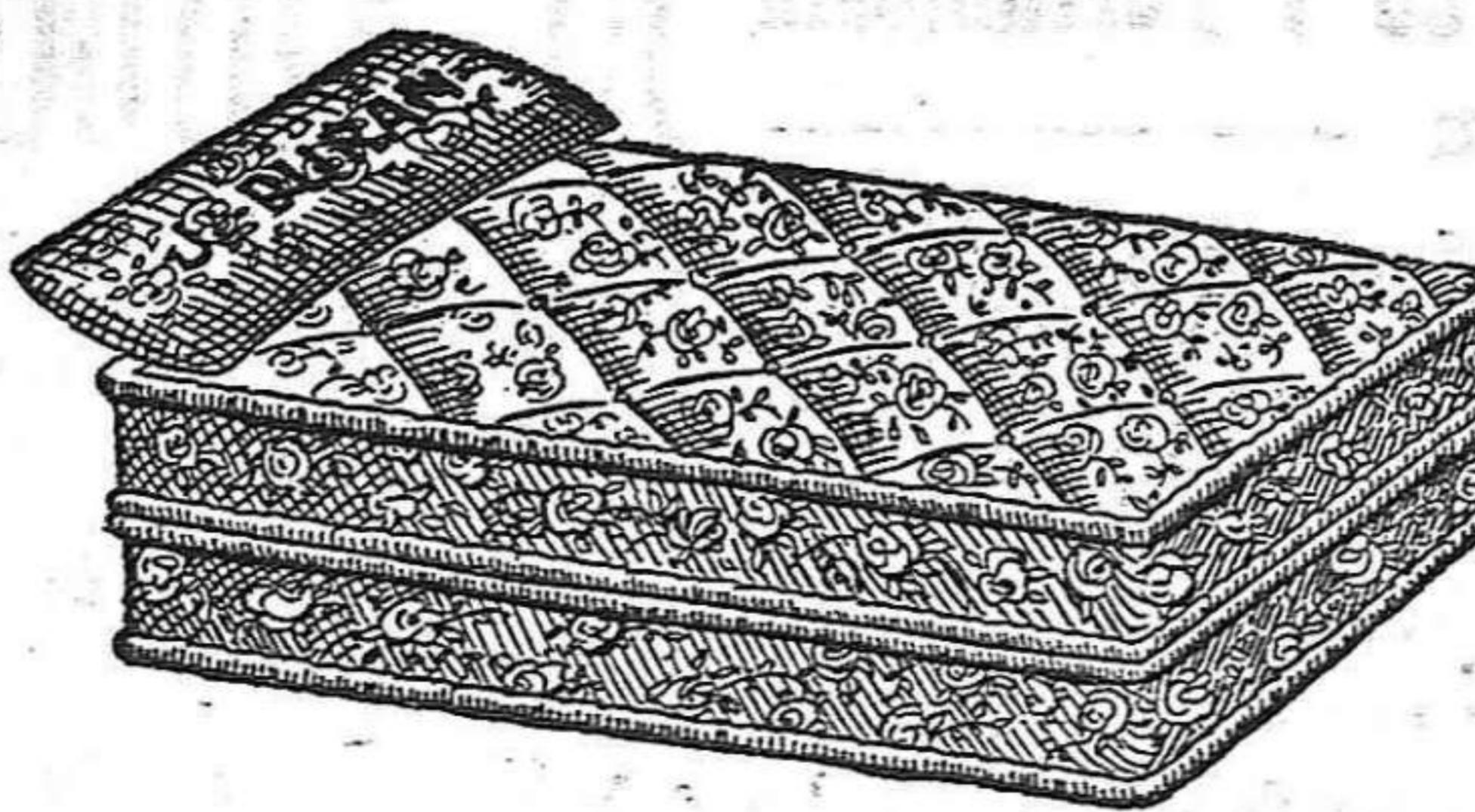
Fullet i inscripcions VIATGES MARSANS, Monturiol, 25, FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE
JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS

Lanas
en rama
para
Colchones



Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.
Máquina Eléctrica BOLO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &c., quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las **Gallinas, Ocas, Patos, etc.**

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

— DE —

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstit, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Barxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
-------	----------	---------	--------

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Expres	5'08	5'10	1. ^a i 3. ^a
Correu	5'58	5'59	1. ^a , 2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	7'07	7'22	2. ^a i 3. ^a fins G.
Missatger	8'33	—	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	9'50	—	3. ^a
Expres	10'06	10'06	1. ^a i 3. ^a
Mixt	12'50	13'25	2. ^a i 3. ^a
Expres	16'28	16'30	1. ^a i 3. ^a
Omnibus	17'27	17'35	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	19'31	19'49	2. ^a i 3. ^a
Missatger	20'57	—	3. ^a

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	—	6'10	3. ^a
Mercaderies	7'15	7'35	2. ^a i 3. ^a surt G.
Correu	10'31	10'39	2. ^a i 3. ^a
Expres	12'24	12'26	1. ^a i 3. ^a
Mixt	14'19	14'34	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	15'46	16'04	2. ^a i 3. ^a surt G.
Expres	17'25	17'27	1. ^a i 3. ^a
Correu	19'00	19'10	1. ^a 2. ^a i 3. ^a
Expres	21'34	21'36	1. ^a i 3. ^a

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despresa s'estreu la quantitat major d'aigua.

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.^{os} 4 i 6, pis 1.^{er}, porta 2.^a (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESCA SOLES

Nou, 17 i Rutlla, 1. — — — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernisos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Les malalties de
I'estòmac , budells

dolor d'estòmac, dispepsia,
agor i vomits, Inapetència,
flatulències, diarrees, llaga
de l'estòmac, etc. es curen
positivament amb

I'Elixir Estomacial
Saiz de Carlos
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que
sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Interessant
per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals,
últimes edicions completíssimes
de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 × 18, tall
daurat, cintes, propis d'Espanya i de
la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 × 15, am-
tots els Propis, tall daurat, cir-
tes Ptes. 6

Missal Desclée, 32 × 22, pell gran-
tall daurat, cintes, claus i tanques
amb Propis Ptes. 8

Missal Desclée petit, 25 × 17, mate-
relligat, menys les tanques. Ptes. 6

De venda a la llibreria de
VEU DE L'EMPORDÀ